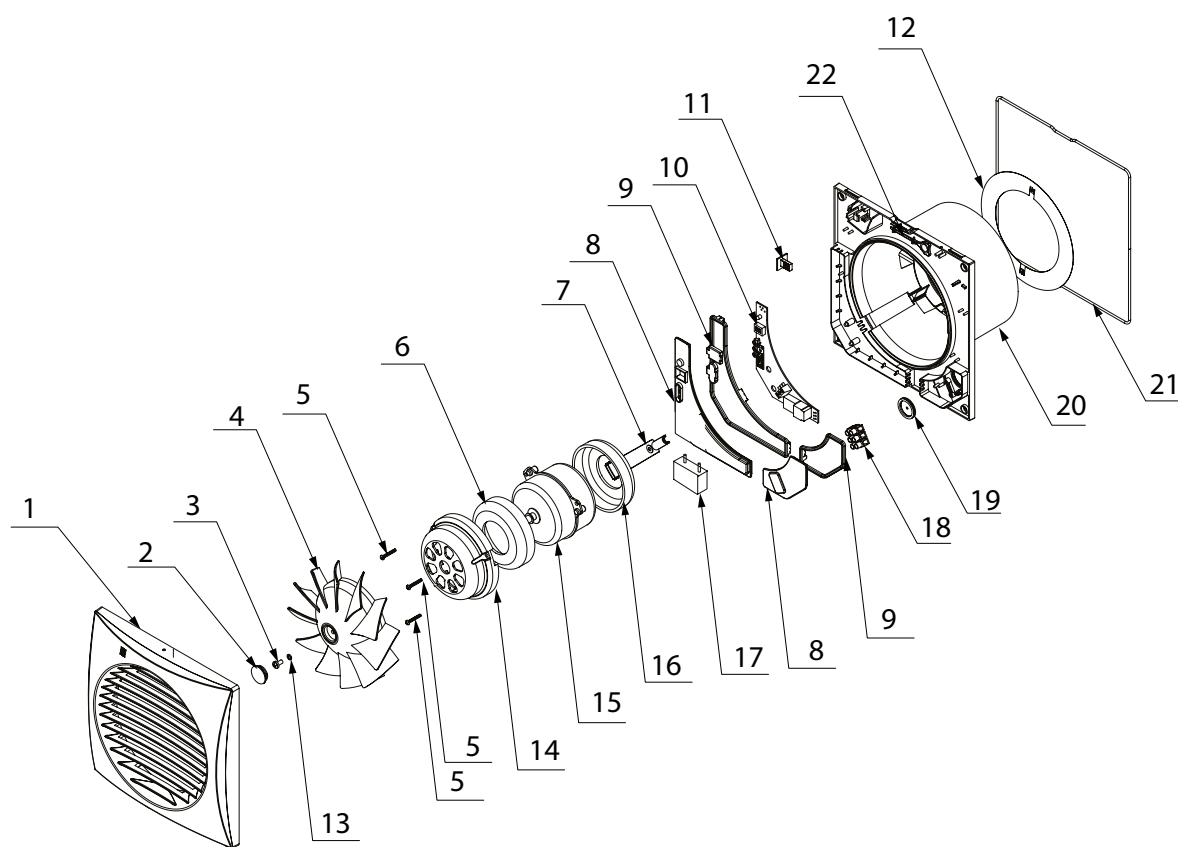


DEMONTAGE UND ENTSORGUNG DES GEBLÄSES

Air Quiet 150 NF



! Vor jeglichen Arbeiten am Gerät das Gebläse vom Netz trennen.

DEMONTAGE

1. Die Frontblende **1** entfernen.
 2. Die Endkappe **2** entfernen.
 3. Die Schraube **3**  entfernen.
 4. Das Lüfterrad **4** von der Motorabdeckung **14** entfernen.
 5. 3 Schrauben **5**  entfernen.
 6. Die Motorabdeckung **14** entfernen.
 7. Den Dämpfer **6** entfernen.
 8. Den Motor **15** entfernen.
 9. Den Dämpfer **16** entfernen.
 10. Den Kondensator **17** entfernen.
 11. Den Einsatz **7** aus dem Gehäuse **20** ziehen.
 12. Die Abdeckungen **8** vom Gehäuse **20** entfernen.
 13. Die Dichtungen **9** vom Gehäuse **20** entfernen.
 14. Die Drähte von der Lüsterklemme **18**  abklemmen. Die Lüsterklemme vom Gehäuse **20**  entfernen.
 15. Die Platine **10** vom Gehäuse **20** entfernen.
 16. Den Feuchtigkeitssensor **11** vom Gehäuse **20** entfernen.
 17. Die Öse **19** vom Gehäuse **20** entfernen.
 18. Die Dichtung **21** vom Gehäuse **20** entfernen.
 19. Die Rückstauklappe **12** vom Gehäuse **20** entfernen.
- HINWEIS: Der Kunststoffschraubendreher **22** darf nur zum Einstellen des Potentiometers verwendet werden.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

www.hornbach.com

Die einzelnen Bauteile entsprechend geltenden Vorschriften entsorgen!

Bauteil	Material
1 Frontblende	ABS
2 Stecker	ABS
3, 13 Schraube, Scheibe	Stahl
4 Lüfterrad	ABS
5 Schraube	Stahl
6, 16 Dämpfer	Gummi
7 Einsatz	ABS
8 Abdeckungen	ABS
9, 21 Dichtung	Gummi
10 Platine	Laminat, Kupfer, Lötzinn, andere (elektronisches Bauteil)
11 Feuchtigkeitssensor	ABS, andere (elektronisches Bauteil)
12 Rückstauklappe	PET
14 Motorabdeckung	ABS
15 Motor	Stahl, Kupfer, andere
17 Kondensator	Elektronisches Bauteil
18 Lüsterklemme	ABS, Kupfer
19 Öse	Gummi
20 Gebläsegehäuse	ABS

Werkzeug



Schraubendreher

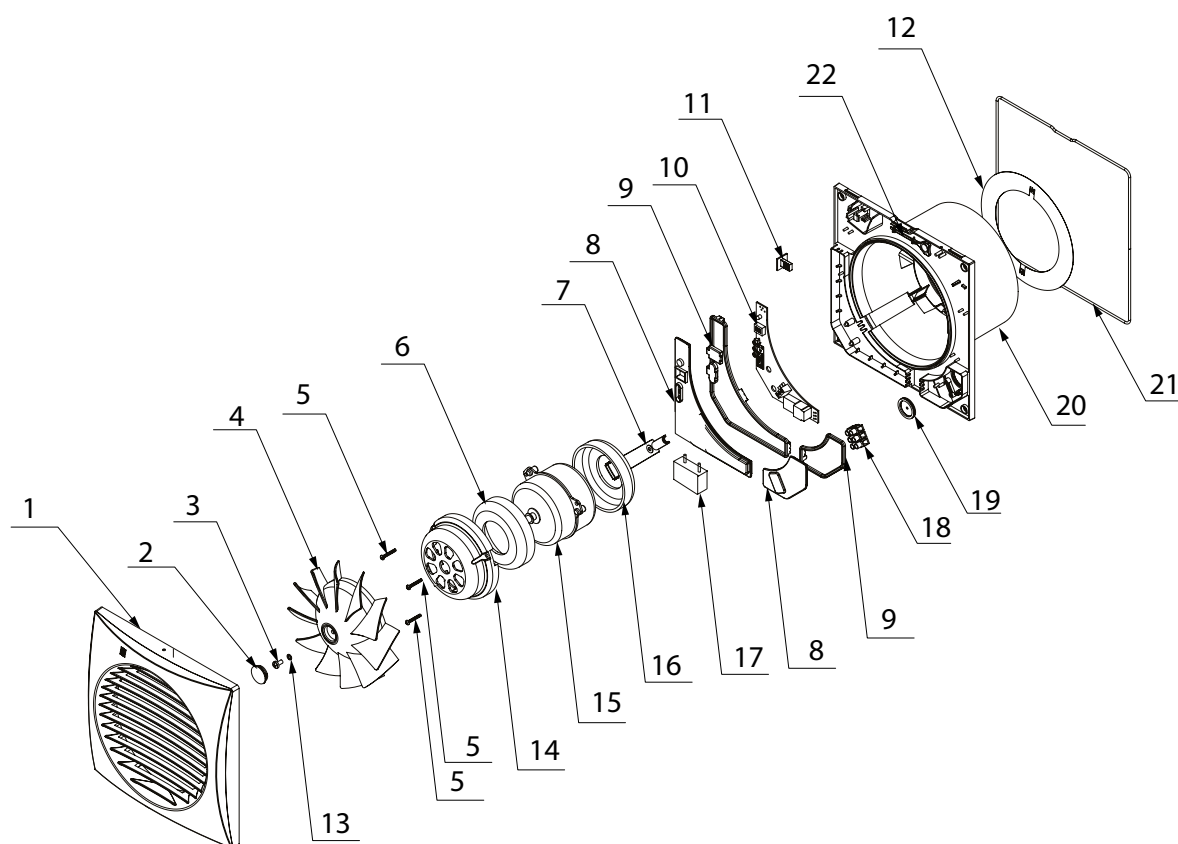


Kreuzschlitzschraubendreher

Rotheigner

DÉMONTAGE ET ÉLIMINATION DU VENTILATEUR

Air Quiet 150 NF



⚠ Débrancher le ventilateur du secteur avant toute opération sur l'appareil.

DÉMONTAGE

1. Retirer le panneau avant **1**.
 2. Retirer la fiche **2**.
 3. Retirer la vis **3** ⊕.
 4. Retirer le rotor **4** du capot du moteur **14**.
 5. Retirer 3 vis **5** ⊕.
 6. Retirer le capot du moteur **14**.
 7. Retirer l'amortisseur **6**.
 8. Retirer le moteur **15**.
 9. Retirer l'amortisseur **16**.
 10. Retirer le condensateur **17**.
 11. Retirer l'insert **7** du logement **20**.
 12. Retirer les recouvrements **8** du logement **20**.
 13. Retirer les joints **9** du logement **20**.
 14. Débrancher les câbles du bornier **18** ⊖. Retirer le bornier du logement **20** ⊖.
 15. Retirer la platine **10** du logement **20**.
 16. Retirer le capteur d'humidité **11** du logement **20**.
 17. Retirer l'œillet **19** du logement **20**.
 18. Retirer le joint **21** du logement **20**.
 19. Retirer le clapet anti-retour **12** du logement **20**.
- REMARQUE : le tournevis en plastique **22** doit être utilisé uniquement pour régler le potentiomètre.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

www.hornbach.com

Éliminer les composants individuels conformément aux réglementations en vigueur !

Composant	Matériau
1 Panneau avant	ABS
2 Fiche	ABS
3, 13 Vis, rondelle	Acier
4 Rotor	ABS
5 Vis	Acier
6, 16 Amortisseur	Caoutchouc
7 Insert	ABS
8 Recouvrements	ABS
9, 21 Joint	Caoutchouc
10 Platine	Stratifié, cuivre, soudure, autres (pièce électronique)
11 Capteur d'humidité	ABS, autres (pièce électronique)
12 Clapet anti-retour	PET
14 Capot du moteur	ABS
15 Moteur	Acier, cuivre, autre
17 Condensateur	Pièce électronique
18 Bornier	ABS, cuivre
19 Œillet	Caoutchouc
20 Logement du ventilateur	ABS

Outil



Tournevis

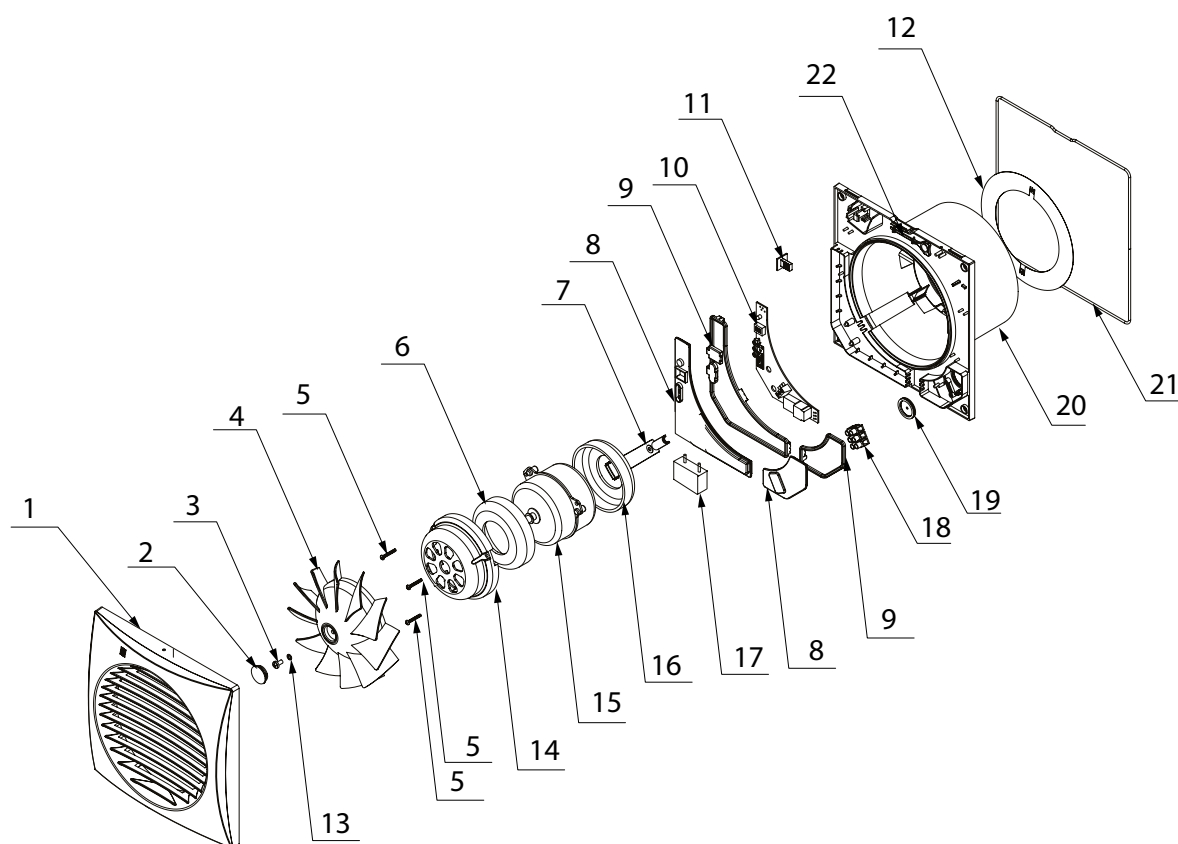


Tournevis cruciforme

Rotheigner

DISASSEMBLAGGIO E SMALTIMENTO DEL VENTILATORE

Air Quiet 150 NF



⚠ Scollegare il ventilatore dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi attività sul dispositivo.

Smaltire i singoli componenti secondo le norme applicabili!

DISASSEMBLAGGIO

1. Rimuovere il pannello frontale **1**.
 2. Rimuovere il connettore **2**.
 3. Rimuovere la vite **3** .
 4. Rimuovere il girante **4** dalla copertura del motore **14**.
 5. Rimuovere 3 viti **5** .
 6. Rimuovere la copertura del motore **14**.
 7. Rimuovere lo smorzatore **6**.
 8. Rimuovere il motore **15**.
 9. Rimuovere lo smorzatore **16**.
 10. Rimuovere il condensatore **17**.
 11. Rimuovere l'inserto **7** dall'alloggiamento **20**.
 12. Rimuovere le coperture **8** dall'alloggiamento **20**.
 13. Rimuovere le guarnizioni **9** dall'alloggiamento **20**.
 14. Sconnettere i fili dal terminale di connessione **18** . Rimuovere il terminale di connessione dall'alloggiamento **20** .
 15. Rimuovere la piastra **10** dall'alloggiamento **20**.
 16. Rimuovere il sensore di umidità **11** dall'alloggiamento **20**.
 17. Rimuovere l'asola **19** dall'alloggiamento **20**.
 18. Rimuovere la guarnizione **21** dall'alloggiamento **20**.
 19. Rimuovere la valvola di antiritorno **12** dall'alloggiamento **20**.
- NOTA: Il cacciavite in plastica **22** deve essere usato esclusivamente per regolare il potenziometro.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

www.hornbach.com

Componente	Materiale
1 Pannello frontale	ABS
2 Connettore	ABS
3, 13 Vite, rondella	Acciaio
4 Girante	ABS
5 Vite	Acciaio
6, 16 Smorzatore	Gomma
7 Inserto	ABS
8 Coperture	ABS
9, 21 Guarnizione	Gomma
10 Piastra	Materiali laminati, rame, lega per saldatura, altri (componenti elettronici)
11 Sensore dell'umidità	ABS, altro (componenti elettronici)
12 Valvola antiritorno	PET
14 Copertura del motore	ABS
15 Motore	Acciaio, rame, altro
17 Condensatore	Componente elettronica
18 Terminale di connessione	ABS, rame
19 Asola	Gomma
20 Alloggiamento ventilatore	ABS

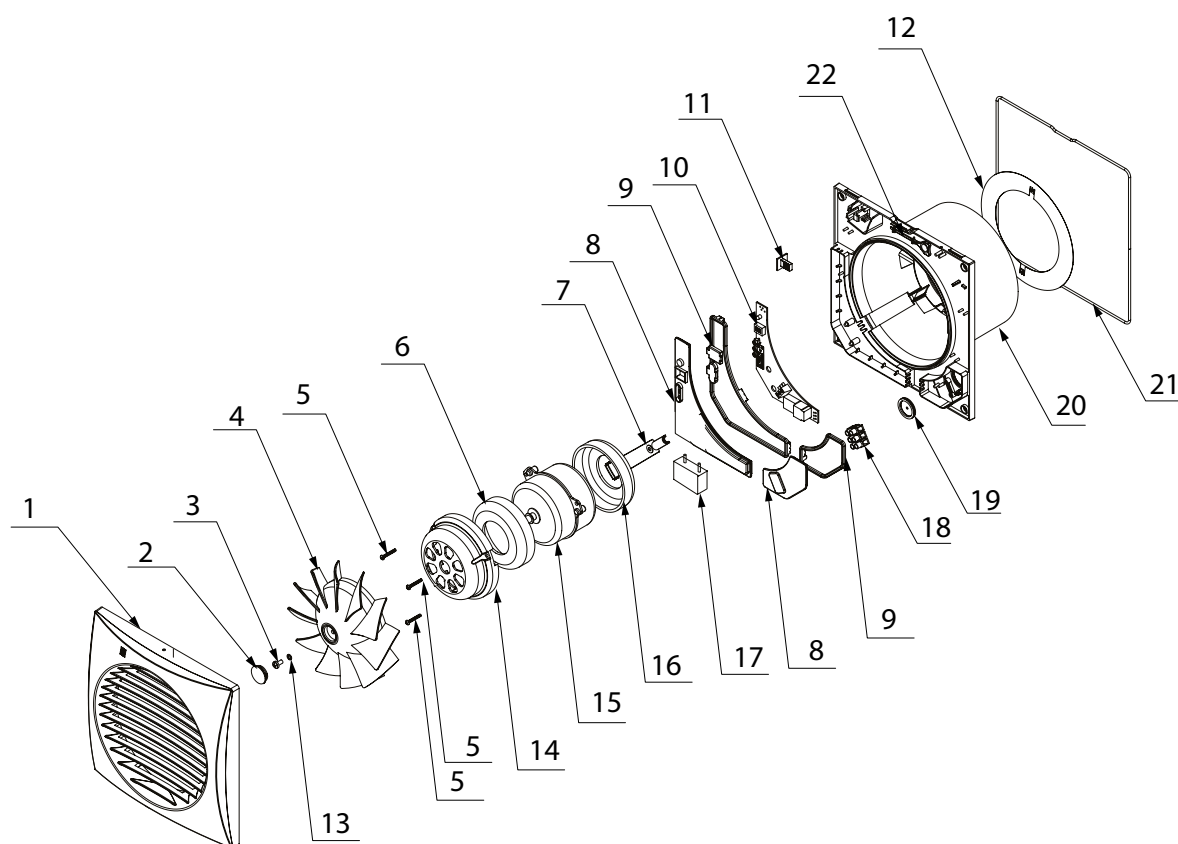
Attrezzo

-  Cacciavite
-  Cacciavite a croce

Rotheigner

VENTILATOR DEMONTAGE EN AFVALVERWERKING

Air Quiet 150 NF



⚠ Ontkoppel de ventilator van stroomnet voorafgaand aan werkzaamheden aan het apparaat.

Gooi de afzonderlijke componenten weg volgens de geldende voorschriften!

DEMONTAGE

1. Verwijder het frontpaneel **1**.
2. Verwijder de stekker **2**.
3. Verwijder de schroef **3** ⊕.
4. Verwijder de rotor **4** van de motor-cover **14**.
5. Verwijder 3 schroeven **5** ⊕.
6. Verwijder de motor-cover **14**.
7. Verwijder de demper **6**.
8. Verwijder de motor **15**.
9. Verwijder de demper **16**.
10. Verwijder de condensator **17**.
11. Verwijder het inzetstuk **7** uit de behuizing **20**.
12. Verwijder de covers **8** van de behuizing **20**.
13. Verwijder de afdichtingen **9** van de behuizing **20**.
14. Koppel de kabels los van het klemmenblok op de terminal **18** ⊖. Verwijder het terminal-blok van de terminal van de behuizing **20** ⊖.
15. Verwijder de plaat **10** van de behuizing **20**.
16. Verwijder de vochtigheidssensor **11** van de behuizing **20**.
17. Verwijder het oog **19** uit de behuizing **20**.
18. Verwijder de afdichting **21** van de behuizing **20**.
19. Verwijder de achterste klep **12** van de behuizing **20**.

LET OP: De plastic schroevendraaier **22** mag alleen worden gebruikt om de potentiometer aan te passen.

HORNBAACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Duitsland

www.hornbach.com

Component	Materiaal
1 Frontpaneel	ABS
2 Stekker	ABS
3, 13 Schroef, sluitring	Staal
4 Rotor	ABS
5 Schroef	Staal
6, 16 Demper	Rubber
7 Inzetstuk	ABS
8 Covers	ABS
9, 21 Afdichting	Rubber
10 Plaat	Laminaat, koper, soldeer, overig (elektronisch onderdeel)
11 Vochtigheidssensor	ABS, overig (elektronisch onderdeel)
12 Achterklep	PET
14 Motor-cover	ABS
15 Motor	Staal, koper, overig
17 Condensator	Elektronisch onderdeel
18 Klemmenblok	ABS, koper
19 Oog	Rubber
20 Ventilatorbehuizing	ABS

Gereedschap



Schroevendraaier

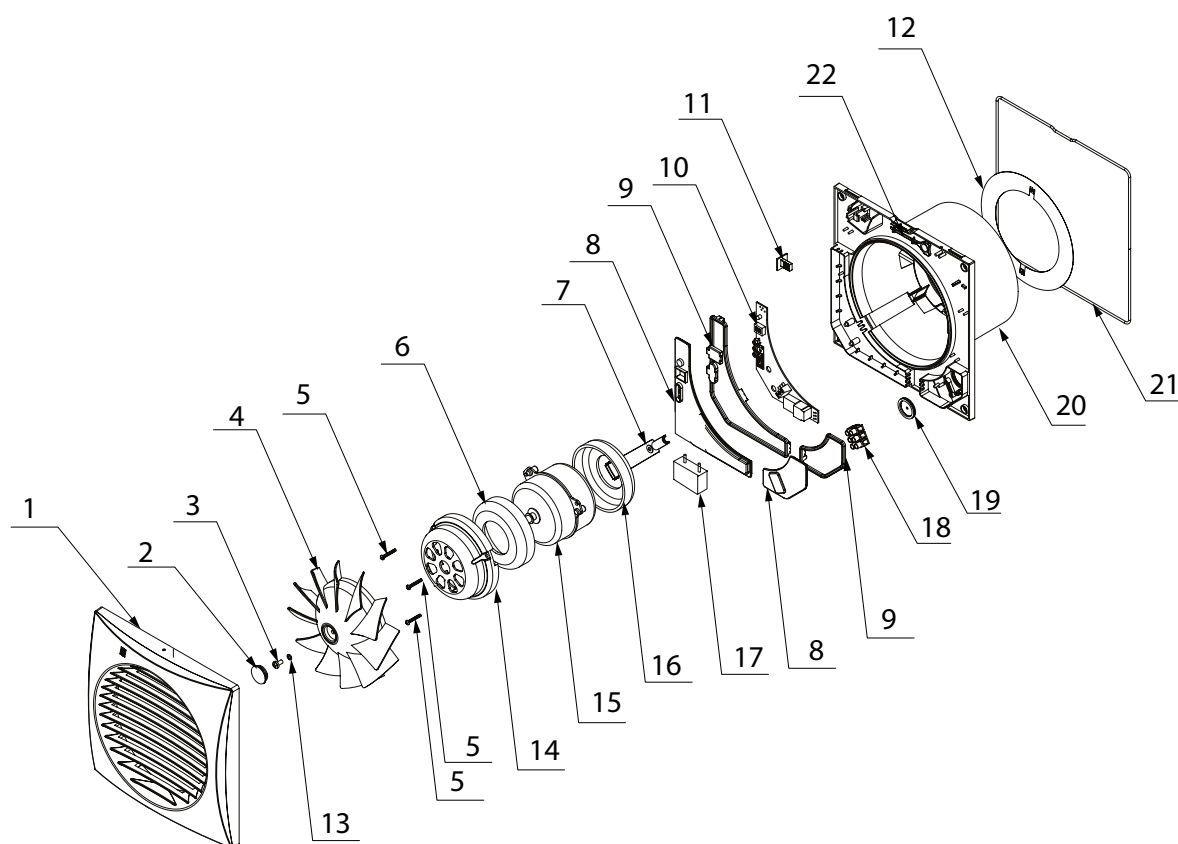


Kruiskop-schroevendraaier

Rotheigner

DEMONTERING OCH AVFALLSHANTERING AV FLÄKT

Air Quiet 150 NF



⚠ Koppla från fläkten från elnätet innan några arbeten utförs på apparaten.

DEMONTERING

1. Ta av frontpanelen **1**.
2. Ta ut kontakten **2**.
3. Skruva ur skruven **3** ⊕.
4. Ta av fläkthjulet **4** från motorkåpan **14**.
5. Skruva ur tre skruvarna **5** ⊕.
6. Ta av motorkåpan **14**.
7. Ta av dämparen **6**.
8. Ta av motorn **15**.
9. Ta av dämparen **16**.
10. Ta av kondensorn **17**.
11. Ta av insatsen **7** från huset **20**.
12. Ta av kåpor **8** från huset **20**.
13. Ta av packningarna **9** från huset **20**.
14. Koppla från ledningarna från kopplingsplinten **18** ⊖. Ta av kopplingsplinten från huset **20** ⊖.
15. Ta av kretskortet **10** från huset **20**.
16. Ta av fuktsensorn **11** från huset **20**.
17. Ta av öglan **19** från huset **20**.
18. Ta av packningen **21** från huset **20**.
19. Ta av backventilen **12** från huset **20**.

OBS! Plastskruvmejseln **22** får endast användas för att justera potentiometern.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

www.hornbach.com

Avfallshantering av enskilda komponenter i enlighet med gällande bestämmelser!

Komponent	Material
1 Frontpanel	ABS
2 Kontakt	ABS
3, 13 Skruv, bricka	Stål
4 Fläkthjul	ABS
5 Skruv	Stål
6, 16 Dämpare	Gummi
7 Sätt i	ABS
8 Kåpor	ABS
9, 21 Packning	Gummi
10 Kretskort	Laminat, koppar, lödmetall, övrigt (elektronisk del)
11 Fuktighetssensor	ABS, övrigt (elektronisk del)
12 Backventil	PET
14 Motorkåpa	ABS
15 Motor	Stål, koppar, övrigt
17 Kondensator	Elektronisk del
18 Kopplingsplint	ABS, kopplar
19 Ögla	Gummi
20 Fläkthus	ABS

Verktyg



Skruvmejsel

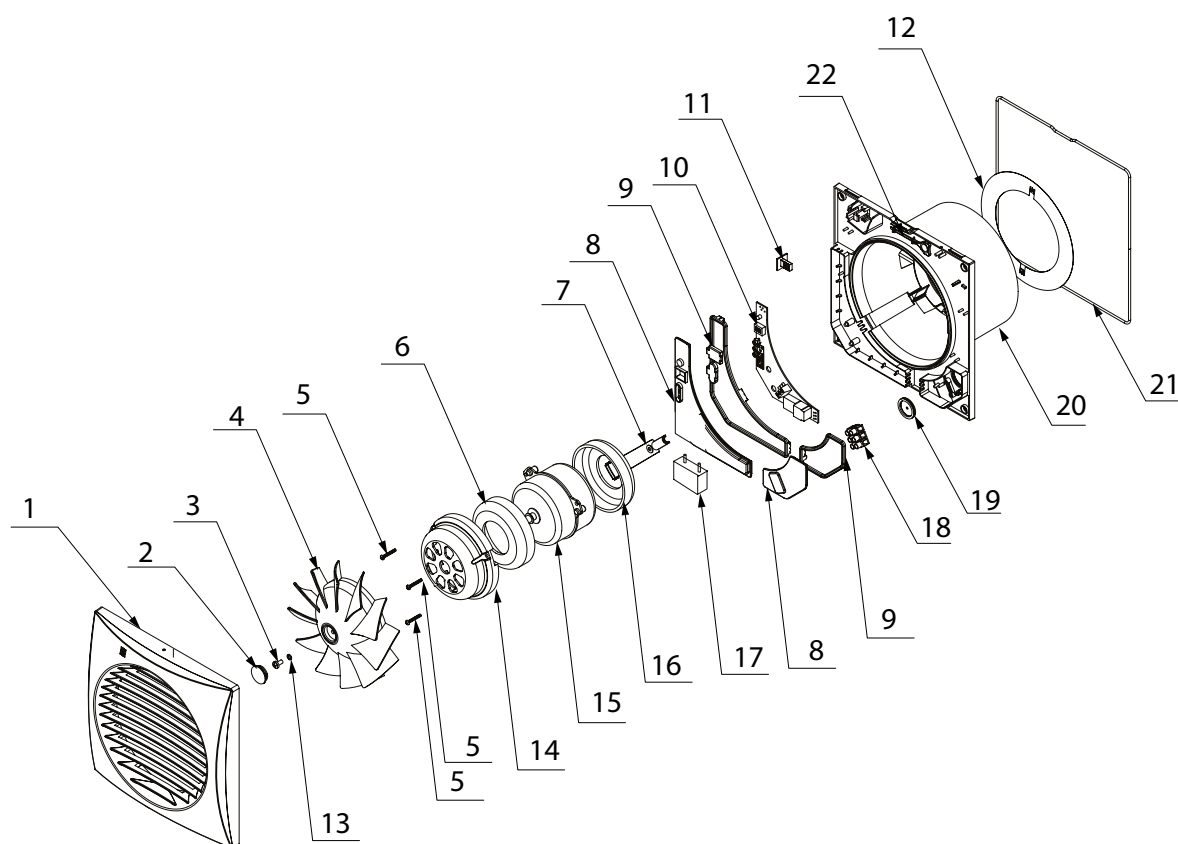


Stjärnskruvmejsel

Rotheigner

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE VENTILÁTORU

Air Quiet 150 NF



! Před prováděním jakékoli činnosti na spotřebiči odpojte ventilátor od elektrické sítě.

Provádějte likvidaci jednotlivých součástí v souladu s platnými předpisy!

DEMONTÁŽ

1. Odstraňte přední panel **1**.
 2. Vytáhněte zástrčku **2**.
 3. Odmontujte šroub **3** ⊕.
 4. Odmontujte oběžné kolo **4** z krytu motoru **14**.
 5. Odmontujte 3 šrouby **5** ⊕.
 6. Odmontujte kryt motoru **14**.
 7. Odmontujte tlumič **6**.
 8. Vyjměte motor **15**.
 9. Odmontujte tlumič **16**.
 10. Odmontujte kondenzátor **17**.
 11. Odmontujte vložku **7** z pouzdra **20**.
 12. Odmontujte kryty **8** z pouzdra **20**.
 13. Odmontujte těsnění **9** z pouzdra **20**.
 14. Odpojte kabely ze svorkovnice **18** ⊖. Odmontujte svorkovnici z pouzdra **20** ⊖.
 15. Odmontujte desku **10** z pouzdra **20**.
 16. Odmontujte snímač vlhkosti **11** z pouzdra **20**.
 17. Odmontujte očko **19** z pouzdra **20**.
 18. Odmontujte těsnění **21** z pouzdra **20**.
 19. Odmontujte zpětný ventil **12** z pouzdra **20**.
- POZNÁMKA: Plastový šroubovák **22** lze použít pouze k nastavení potenciometrů.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

www.hornbach.com

Součástka

Materiál

1	Přední panel	ABS
2	Hmoždinka	ABS
3, 13	Šroub, podložka	Ocel
4	Oběžné kolo	ABS
5	Šroub	Ocel
6, 16	Tlumič	Guma
7	Vložte	ABS
8	Kryty	ABS
9, 21	Těsnění	Guma
10	Deska	Laminát, měď, letování, jiné (elektronická část)
11	Snímač vlhkosti	ABS, jiné (elektronická část)
12	Zpětný ventil	PET
14	Kryt motoru	ABS
15	Motor	Ocel, měď, jiné
17	Kondenzátor	Elektronická část
18	Svorkovnice	ABS, měď
19	Očko	Guma
20	Pouzdro ventilátoru	ABS

Nářadí



Šroubovák

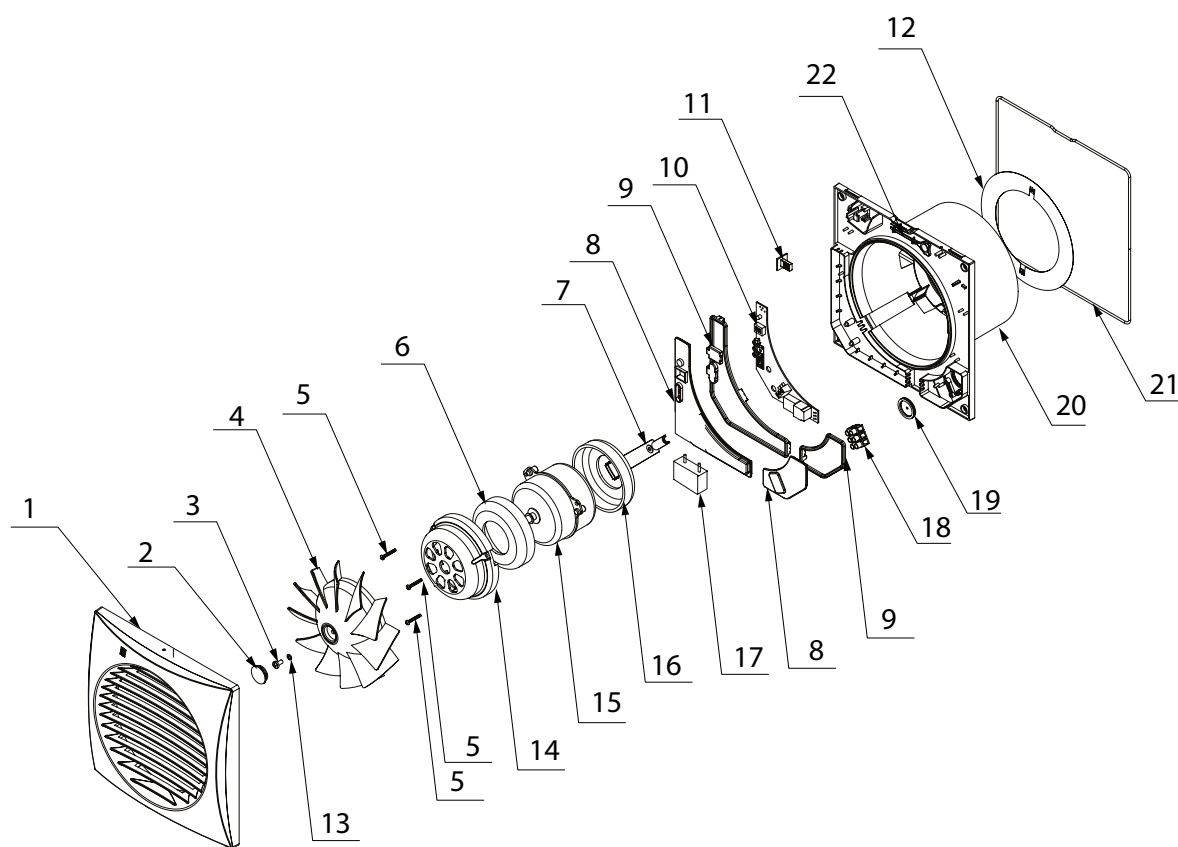


Křížový šroubovák

Rotheigner

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ VENTILÁTORA

Air Quiet 150 NF



! Pred akýmkoľvek operáciami na zariadení odpojte ventilátor z elektrickej siete.

DEMONTÁŽ

1. Odstráňte predný panel **1**.
 2. Odstráňte zátku **2**.
 3. Odstráňte skrutku **3** ⊕.
 4. Odstráňte lopatkové koleso **4** z hriadeľa motora **14**.
 5. Odstráňte 3 skrutky **5** ⊕.
 6. Odstráňte kryt motora **14**.
 7. Odstráňte tlmič **6**.
 8. Odstráňte motor **15**.
 9. Odstráňte tlmič **16**.
 10. Odstráňte kondenzátor **17**.
 11. Odstráňte vložku **7** z pláštia **20**.
 12. Odstráňte kryty **8** z pláštia **20**.
 13. Odstráňte tesnenia **9** z pláštia **20**.
 14. Odpojte vodiče od svorkovnice **18** ⊖. Odstráňte svorkovnicu z pláštia **20** ⊖.
 15. Odstráňte dosku **10** z pláštia **20**.
 16. Odstráňte snímač vlhkosti **11** z pláštia **20**.
 17. Odstráňte očko **19** z pláštia **20**.
 18. Odstráňte tesnenie **21** z pláštia **20**.
 19. Odstráňte spätný ventil **12** z pláštia **20**.
- POZNÁMKA: Na nastavovanie potenciometra možno používať len plastový skrutkovač **22**.

HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

www.hornbach.com

Jednotlivé komponenty zlikvidujte podľa platných predpisov!

Komponent	Materiál
1 Predný panel	ABS
2 Zástrčka	ABS
3, 13 Skrutka, podložka	Oceľ
4 Lopatkové koleso	ABS
5 Skrutka	Oceľ
6, 16 Tlmič	Guma
7 Zasuňte	ABS
8 Kryty	ABS
9, 21 Tesnenie	Guma
10 Doska	Laminát, meď, spájka, iné (elektronická súčasť)
11 Snímač vlhkosti	ABS, iné (elektronická súčasť)
12 Spätný ventil	PET
14 Kryt motora	ABS
15 Motor	Oceľ, meď, iné
17 Kondenzátor	Elektronický diel
18 Svorkovnica	ABS, meď
19 Očko	Guma
20 Skrinka ventilátora	ABS

Nástroj



Skrutkovač

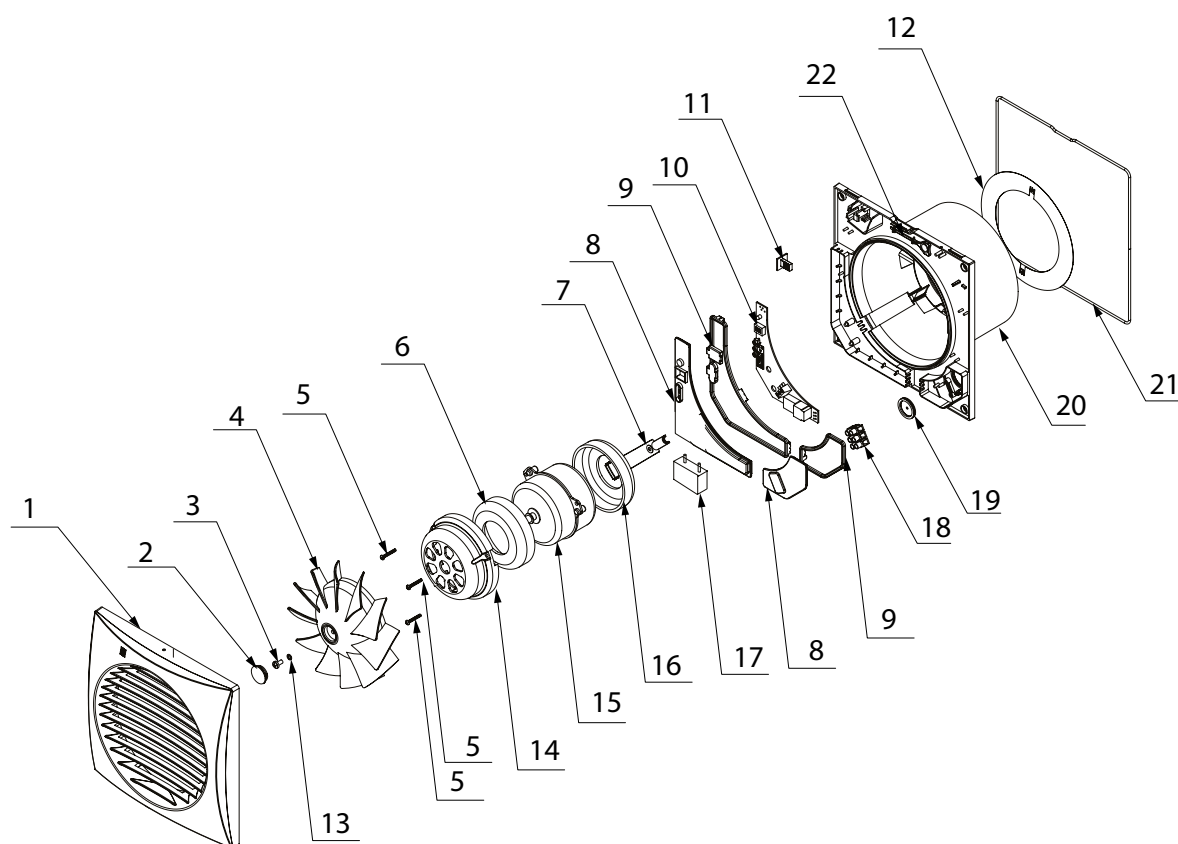


Krížový skrutkovač

Rotheigner

VENTILATOR DEMONTARE ȘI ELIMINARE

Air Quiet 150 NF



⚠ Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte efectuării oricăror lucrări asupra aparatului.

DEMONTARE

1. Îndepărtați panoul frontal **1**.
2. Îndepărtați plug **2**.
3. Îndepărtați șurubul **3** ⊕.
4. Îndepărtați rotorul cu pale **4** de la carcasa motorului **14**.
5. Îndepărtați 3 șuruburi **5** ⊕.
6. Îndepărtați carcasa motorului **14**.
7. Îndepărtați amortizorul **6**.
8. Îndepărtați motorul **15**.
9. Îndepărtați amortizorul **16**.
10. Îndepărtați condensatorul **17**.
11. Îndepărtați insertia **7** de la carcasa **20**.
12. Remove the covers **8** from the housing **20**.
13. Îndepărtați garnitura de etanșare **9** de la carcasa **20**.
14. Deconectați firele de la blocul terminal **18** ⊖. Îndepărtați blocul terminal de la carcasa **20** ⊖.
15. Îndepărtați placa **10** de la carcasa **20**.
16. Îndepărtați senzorul de umiditate **11** de la carcasa **20**.
17. Îndepărtați vizorul **19** de la carcasa **20**.
18. Îndepărtați garnitura de etanșare **21** de la carcasa **20**.
19. Îndepărtați vana spate **12** de la carcasa **20**.

NOTĂ: Șurubelnița de plastic **22** trebuie utilizată numai pentru a ajusta potențiometrul.

HORNBAACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Germany

www.hornbach.com

Eliminați componentele individuale în conformitate cu reglementările aplicabile!

Componentă	Material
1 Panou frontal	ABS
2 Dibu	ABS
3, 13 Șurub, șaibă	Oțel
4 Elice	ABS
5 Șurub	Oțel
6, 16 Amortizor	Cauciuc
7 Introduceti	ABS
8 Carcase	ABS
9, 21 Garnitura de etanșare	Cauciuc
10 Placă	Laminat, cupru, aliaj de lipit, diverse (piese electronice)
11 Senzor de umiditate	ABS, altele (partea electronică)
12 Vana de reținere	PET
14 Carcasa motorului	ABS
15 Motor	Oțel, cupru, diverse
17 Condensator	Partea electronică
18 Bloc terminal	ABS, cupru
19 Vizor	Cauciuc
20 Carcasă ventilator	ABS

Sculă



Șurubelniță

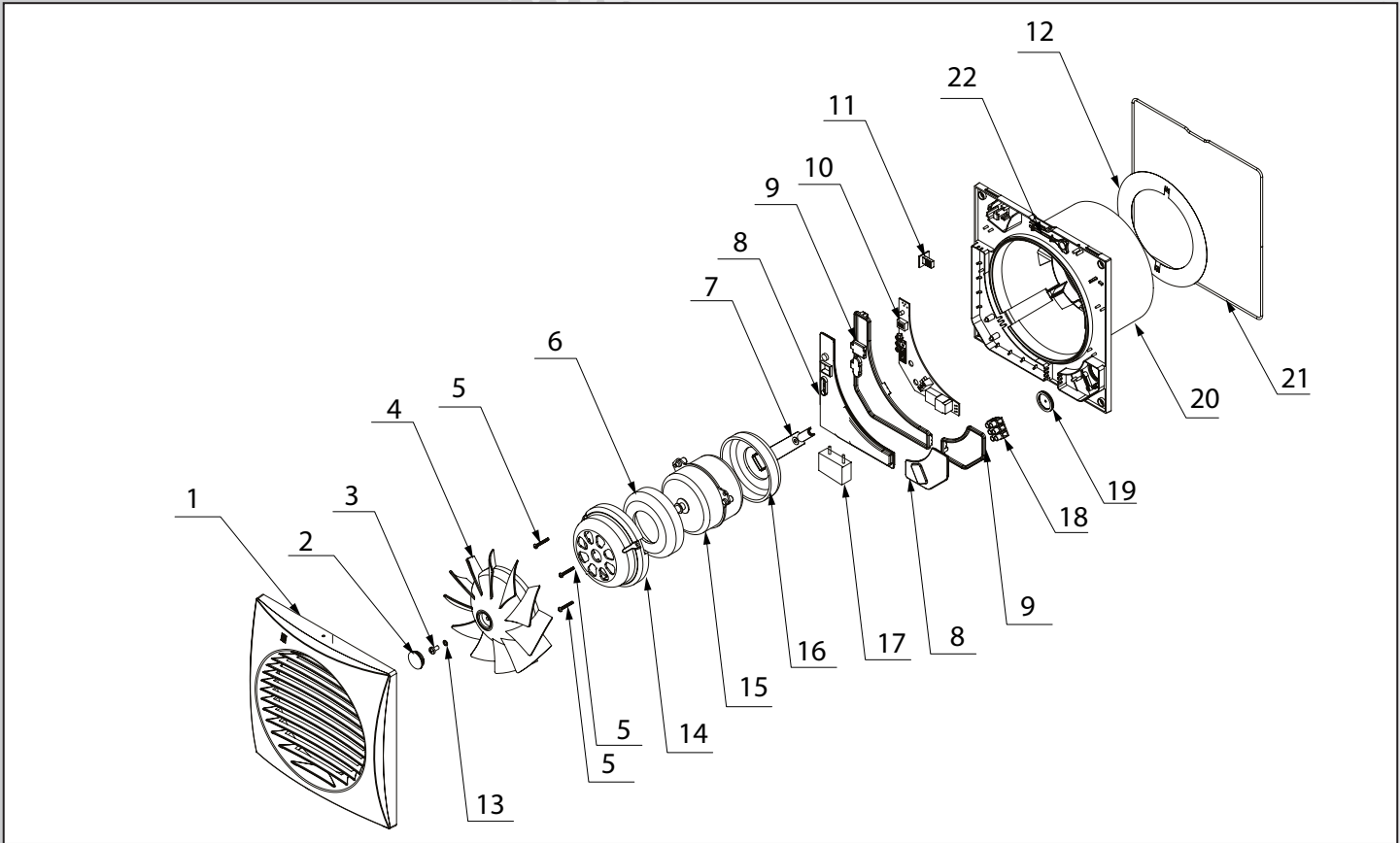


Șurubelniță cu cap în cruce

Rotheigner

FAN DISMOUNTING AND DISPOSAL

Air Quiet 150 NF



⚠ Disconnect the fan from power mains prior to any operations on the device.

Dispose of the individual components according to the applicable regulations!

DISMOUNTING

1. Remove the front panel **1**.
2. Remove the plug **2**.
3. Remove the screw **3** ⊕.
4. Remove the impeller **4** from the motor cover **14**.
5. Remove 3 screws **5** ⊕.
6. Remove the motor cover **14**.
7. Remove the damper **6**.
8. Remove the motor **15**.
9. Remove the damper **16**.
10. Remove the condenser **17**.
11. Remove the insert **7** from the housing **20**.
12. Remove the covers **8** from the housing **20**.
13. Remove the seals **9** from the housing **20**.
14. Disconnect the wires from the terminal block **18** ⊖. Remove the Terminal block from the housing **20** ⊖.
15. Remove the board **10** from the housing **20**.
16. Remove the humidity sensor **11** from the housing **20**.
17. Remove the eyelet **19** from the housing **20**.
18. Remove the seal **21** from the housing **20**.
19. Remove the back valve **12** from the housing **20**.

NOTE: The plastic screwdriver **22** must only be used to adjust the potentiometer.

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

www.hornbach.com

Component	Material
1 Front panel	ABS
2 Plug	ABS
3, 13 Screw, washer	Steel
4 Impeller	ABS
5 Screw	Steel
6, 16 Damper	Rubber
7 Insert	ABS
8 Covers	ABS
9, 21 Seal	Rubber
10 Board	Laminate, copper, solder, others (electronic part)
11 Humidity sensor	ABS, others (electronic part)
12 Back valve	PET
14 Motor cover	ABS
15 Motor	Steel, copper, other
17 Condenser	Electronic part
18 Terminal block	ABS, copper
19 Eyelet	Rubber
20 Fan housing	ABS

Tool

- ⊖ Screwdriver
- ⊕ Cross-tip screwdriver

Rotheigner